

ENGLISH

XINERGY ZERO STANDBY CHARGER



Thank you for purchasing the XINERGY ZERO STANDBY CHARGER. Please read this manual carefully. It contains important operating instructions.

What's new with the innovating XINERGY ZERO STANDBY CHARGER ?

The XINERGY ZERO STANDBY CHARGER will help you to save up to 5kWh *per year and have less emission of CO2 in the atmosphere!

What can I do with this saving?

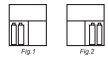
5kWh = 20-30hrs PC, 35-45hrs TV, 250hrs Lightbulb

How does it work? First, the XINERGY ZERO STANDBY CHARGER consumes Zero power when plug-in standby and secondary the XINERGY ZERO STANDBY CHARGER will cut off the power completely and automatically when the batteries are fully charged.

BE ECO-FRIENDLY. USE THE NEW XINERGY ZERO STANDBY CHARGER !!

Charging Instructions

1. Insert 2 or 4 pieces of AA/AAA rechargeable Ni-MH batteries into the battery compartment; battery must be charged in pairs. For charging only 2 cells, insert the batteries to the left or right side of the charging terminal (Fig.1) &(Fig.2)



2. Make correct contact for polarity (+ and -), according to the sign in the battery compartment.

3. Charge either AA or AAA size at a time. Do not mix to charge AA or AAA at same time.

4. Plug the charger into any available 100-240V AC outlet. The built-in switching power supply will adjust automatically. When using overseas, a battery for about 2 seconds until the Blue LED(s) light on. The Blue LED light on when the batteries are receiving charge.

5. After charge is completed, the Blue LED will go off to indicate that the charge is completed and batteries are ready for use. The charger will go to the "zero" standby power mode.

6. Begin again at Step-1 to charge the next set of batteries.

Warning: Batteries must be charged before use. Charge only Ni-MH type batteries on this charger.

General Features:

- Recharge 2 or 4 pieces of AA or AAA Ni-MH batteries at a time. Built-in switching power technology for worldwide (100-240V AC) use. Automatic charging current selection for AA & AAA batteries. Equipped with 2 LED to indicate charging mode: Blue LED light on - Quick charge; LED goes off - Charging completed; Flashing Blue LED - Cells are not suitable for charging/Defective and non-rechargeable battery detection.

- Safety Features: Automatic end of charge detection; Negative delta V cut-off function; Safety timer to prevent over charge; Short circuit protection; Reverse-polarity protection; Bad cell Detection

Technical Features: Power supply: 100-240VAC, 50-60Hz International Compatible; Charge rate: AA 450mA, AAA 200mA

Charging time: Table with Type, Capacity (mAh), and Charging time.

*Charge time will vary depending upon capacity, size and charging current.

Important safety instructions

- Use only Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) rechargeable batteries in the charger. Do not attempt to recharge any non-rechargeable batteries. Do not mix cell sizes, technologies or capacities in the charger. This charger is designed for indoor use only. Do not expose the charger to high temperatures or allow moisture or humidity of any kind to come into contact with the charger. The charger should not be used by children without supervision, or by disabled persons where the disability could prevent compliance with safety recommendations. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the charger. Do not attempt to open the charger. Repairs should only be carried out by a qualified service centre. Always disconnect the charger if it is not in use. Never use an extension cord or any attachment if not recommended by manufacturer. This may cause a risk of fire, electric shock or injury to persons. Batteries contain chemicals which are hazardous to the environment. Please dispose of batteries properly at special collection points, or return to point of sale. In conformity with European directive 2012/19/EU, this product is classified in the category of electrical and electronic equipment subject to the selective waste disposal mark. This indicates that it should not be disposed of with other domestic waste, but should be left at an appropriate collection point provided by your local authority. It will be returned to an approved centre which will reuse and recycle its constituent parts, whilst neutralising any possible substances harmful to health or the environment. By participating in separate waste collection, you are contributing to reducing wastefulness of our natural resources.



- Indoor use only. Read instruction before use.

* Other chargers have a standby consumption of ~0.6Whrs (standby-charge is plugged in AC wall outlet without cells inside) Average emission rate of CO2 in EU is 1kWh = 0.46kg of CO2 (source IEA). 1kWh = 1000Wh

FRANÇAIS

XINERGY ZERO STANDBY CHARGER



Merci d'avoir fait l'acquisition de ce XINERGY ZERO STANDBY CHARGER. Veuillez lire attentivement ce manuel. Il contient les instructions de fonctionnement importantes.

En quoi le chargeur XINERGY ZERO STANDBY CHARGER est-il innovant? XINERGY ZERO STANDBY CHARGER vous permettra d'économiser jusqu'à 5kWh *par an et libérer moins d'émissions de CO2 dans l'atmosphère!

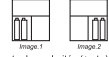
5kWh = 20-30h PC, 35-45h TV, 250h Ampoule

Comment ça marche? Tout d'abord, le XINERGY ZERO STANDBY CHARGER consomme zéro énergie lorsqu'il est branché en mode veille; deuxièmement le chargeur XINERGY ZERO STANDBY CHARGER coupera le courant complètement automatiquement dès que les piles sont rechargées.

AYEZ LE REFLEXE ECOLOGIQUE, UTILISEZ LE NOUVEAU XINERGY ZERO STANDBY CHARGER !!

Instructions de chargement

1. Insérez 2 ou 4 piles rechargeables de type Ni-MH en taille AA ou AAA dans le compartiment des piles; les piles doivent être rechargées par paires. Si vous chargez deux piles seulement, placez-les ensemble soit sur la gauche ou sur la droite du chargeur (Image 1) & (Image 2)



2. Veillez à bien respecter les polarités (+ et -), selon les indications du compartiment des piles.

3. Chargez des piles d'une seule taille à la fois, AA ou bien AAA. Ne mélangez pas des tailles, ne chargez pas des piles AA et AAA en même temps.

4. Branchez le chargeur sur toute prise de courant 100-240V-disponible. Le commutateur d'alimentation intégré génère automatiquement l'alimentation électrique. Lors d'une utilisation à l'étranger, vous aurez sur le bouton 2 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux LED bleu s'allume. Le voyant lumineux LED bleu s'allume pour indiquer que les piles sont en train de charger.

5. Une fois la recharge terminée, la lumière LED bleue s'éteint pour indiquer que le processus de chargement est terminé, les piles sont prêts à l'emploi. Le chargeur se met alors en mode de veille « zéro conso».

6. Recommencez le processus à l'étape-1 pour charger un autre groupe de piles.

Avertissement: Les piles doivent être chargées avant utilisation. Chargez uniquement des piles de type Ni-MH sur ce chargeur.

Caractéristiques générales:

- Recharge 2 ou 4 piles AA ou AAA Ni-MH à un usage dans le monde entier(100-240V-). Sélection automatique du courant de charge en fonction du type de piles AA & AAA. Équipé d'indications lumineuses LED qui renseignent sur l'état du chargement: Lumière LED bleue allumée - charge rapide en cours; Lumière LED bleue éteinte - Recharge terminée; Lumière LED bleue clignotante - Les piles insérées ne peuvent pas être rechargées (détection de piles non rechargeables ou défectueuses).

- SECURITE: Arrêt automatique à la fin de charge; Foncielo arrêt automatic minus dv; Minuterie de sécurité anti-surcharge; Protection court circuit; Protection contre la polarité inversée; Détection des accus défectueux ou alcaline

Caractéristiques techniques: Alimentation électrique: 100-240V~, 50-60Hz Compatible à l'international; Débit de charge: AA 450mA, AAA 200mA

Durée de char ement: Table with Type, Capacité (mAh), and Durée de chargement.

*La durée de chargement variera en fonction de la capacité, de la taille et du courant de charge.

Précautions d'emploi

- Le chargeur n'admet que des batteries rechargeables au Nickel-Métal Hydride (Ni-MH). Ne jamais utiliser pour des piles alcalines ou salines; à cause du risque d'explosion. Ne jamais mixer les tailles, technologies ou capacités des batteries dans le chargeur. Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité. L'utiliser exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment, pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie. Ne pas l'exposer à la chaleur. Le chargeur ne doit pas être laissé à la disposition d'enfants ou de personnes déficientes non surveillés. Les enfants doivent être surveillés en permanence pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec le chargeur. Ne pas essayer d'ouvrir le chargeur. Si le chargeur a subi un choc, le porter chez un réparateur agréé. Débrancher le chargeur si on ne l'utilise pas. Ne jamais utiliser une rallonge ou tout accessoire non recommandé par le fabricant, pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution. Les batteries contiennent des produits chimiques dangereux pour l'environnement. Les mettre au rebut dans les points de collecte à cet effet ou les renvoyer au vendeur. Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, ce produit entre dans la catégorie des appareils électriques et électroniques soumis aux obligations de tri sélectif et de recyclage. Il porte le symbole du tri sélectif. Cela signifie qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers mais que vous devez le déposer aux points de collecte adaptés, mis à votre disposition par votre administration locale. Il sera retraité dans un centre agréé qui réutilisera, revalorisera ses constituants, tout en neutralisant les éventuelles matières nocives pour la santé et l'environnement. En participant au tri sélectif, vous contribuez à la réduction du gaspillage de nos ressources naturelles.

Qu'e puis-je faire avec cette économie

5kWh = 20-30h PC, 35-45h TV, 250h Ampoule

- Usage intérieur uniquement. Avant l'assemblage lire les consignes de sécurité.

* Les autres chargeurs ont généralement une consommation en mode veille de ~ 0.6Wh (veille) => le chargeur est branché sur une prise de courant murale sans piles à l'intérieur. Le taux moyen d'émission de CO2 dans l'UE est de 1kWh = 0, 46 kg de CO2 (source AIE). 1kWh = 1 000 Wh

DEUTSCH

XINERGY ZERO STANDBY CHARGER



Vielen Dank, dass Sie das XINERGY ZERO STANDBY Ladegerät erworben haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Hinweise zum Betrieb.

Was ist neu am innovativen XINERGY ZERO STANDBY Ladegerät? Das XINERGY ZERO STANDBY Ladegerät hilft Ihnen, bis zu 5kWh *pro Jahr zu sparen und Ihren CO2-Ausstoß in die Atmosphäre zu verringern!

Was kann ich mit diesen Einsparungen machen?

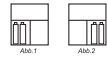
5kWh = 20-30h PC, 35-45h TV, 250h Glühlampe

Wie funktioniert das? Zunächst einmal verbraucht das XINERGY ZERO STANDBY Ladegerät keinen Strom, wenn es im Stand-by-Modus mit dem Netzstrom verbunden ist, und zweitens, schaltet das XINERGY ZERO STANDBY Ladegerät den Strom komplett und automatisch ab, wenn die Batterien vollständig aufgeladen sind.

SEIEN SIE UMWELTFREUNDLICH. BENUTZEN SIE DAS NEUE XINERGY ZERO STANDBY Ladegerät

Ladeanleitung

1. Legen Sie 2 oder 4 aufladbare AA/AAA Ni-MH-Batterien in das Batteriefach; Batterien müssen paarweise aufgeladen werden. Wenn Sie nur zwei Zellen aufladen, legen Sie die Batterien links oder rechts von den Ladeanschlüssen ein (Abb. 1) & (Abb. 2)



2. Achten Sie darauf, dass die Pole korrekt ausgerichtet sind (+ und -), gemäß der Kennzeichnung im Batteriefach.

3. Laden Sie entweder AA oder AAA auf. Nicht AA oder AAA Zellen mischen oder gleichzeitig aufladen.

4. Verbinden Sie das Ladegerät mit einer beliebigen 100-240 V AC-Steckdose. Das eingebaute Schaltnetzteil passt sich automatisch an. Wenn Sie das Gerät im Ausland benutzen, müssen Sie eventuell einen geeigneten Adapter verwenden (nicht mitgeliefert). Halten Sie die „Start“-Taste für etwa 2 Sekunden gedrückt, bis die blaue(n) LED(s) aufleuchtet. Die blaue LED leuchtet auf, wenn die Batterien aufgeladen werden.

5. Wenn das Aufladen abgeschlossen ist, erlischt die blaue LED, um anzuzeigen, dass das Aufladen abgeschlossen ist und die Batterie einsatzbereit sind. Das Ladegerät geht in den „Null“ Stromverbrauchmodus.

6. Beginnen Sie erneut mit Schritt-1, um den nächsten Satz Batterie aufzuladen.

Warning: Batterien müssen vor der Benutzung aufgeladen werden. Laden Sie nur Ni-MH-Batterien mit diesem Ladegerät auf.

Allgemeine Funktionen:

- Laden Sie jeweils 2 oder 4 AA oder AAA Ni-MH-Batterien auf. Integrierte Schaltnetzteil-Technologie für die weltweite (100-240 V AC) Benutzung. Automatische Ladestromauswahl für AA & AAA-Batterien. Mit 2 LEDs zur Anzeige des Lademodus: Blaue LED leuchtet auf - Schnelles Aufladen; LED erlischt - Ladevorgang abgeschlossen; Blinkende blaue LED - Zellen sind nicht zum Aufladen geeignet (Erkennung defekter und nicht aufladbarer Batterien).

- SICHERHEIT: Automatische Endabschaltung; Sicherheitsabschaltung Minus Delta V Spannung; Überspannungsschutz durch Sicherheits TIMER; Kurzschluss Absicherung; Verpolenschutz; Erkennung falscher /defekter Zellen

Technische Daten: Stromversorgung: 100-240 V AC, 50-60 Hz Internationale Kompatibilität; Ladestrom: AA 450 mA, AAA 200 mA

Ladezeit: Table with Type, Kapazität (mAh), and Ladezeit.

*Die Ladezeit variiert je nach Kapazität, Größe und Ladestrom.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Dieses Aufladegerät funktioniert nur mit aufladbaren Nickel-Metalhydrid-Batterien (Ni-MH). Nicht versuchen, alkalische oder Kohle-Zink Batterien aufzuladen - Explosionsgefahr! Jeweils nur einen Batterietyp mit Batterien des gleichen Formats aufladen. Das Aufladegerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Nur für den Gebrauch im Haus verwenden, um Brand- oder Elektroschockgefahr zu vermeiden. Darf nicht der Hitze ausgesetzt werden. Das Aufladegerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern oder Behinderten verwendet werden, wenn ihre Behinderung die Einhaltung der Sicherheitsempfehlungen beeinträchtigt. Kleinkinder müssen überwacht werden - sicherstellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Nicht versuchen, das Gerät auseinander zu nehmen, Würde das Aufladegerät stößen oder einem Aufprall ausgesetzt, muss es von einem Fachmann repariert werden. Das Aufladegerät vom Netzstrom trennen, wenn es nicht verwendet wird. Auf keinen Fall mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckverbindung verwenden. Die Batterie enthält umweltschädliche Chemikalien, Batterien müssen umweltfreundlich entsorgt werden: an Sammelstellen oder am Verkaufsort abgeben. In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU fällt dieses Produkt in die Kategorie der elektrischen und elektronischen Geräte, die zwingend selektiv sortiert und dem Recycling zugeführt werden müssen. Das Gerät trägt das Symbol für das selektive Müllsortieren. Das bedeutet, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern dass Sie es bei Sammelstellen abgeben müssen, die Ihnen von Ihren lokalen Behörden zur Verfügung gestellt werden. Das Gerät wird in einem zugelassenen Center aufbereitet, das seine Bauteile weiter verwerten und eventuelle Stoffe, die für Gesundheit und Umwelt schädlich sind, neutralisieren kann. Durch Ihre Teilnahme am selektiven Müllsortieren tragen Sie zum Verringern des Vergedens unserer natürlichen Ressourcen bei.

- Nur drinnen gebrauchen. Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen.

* Andere Ladegeräte haben einen Stand-by-Verbrauch von ~ 0,6 Wh (Stand-by > Ladegerät ist mit der Wandsteckdose verbunden ohne eingelegte Batterien.) Durchschnittliche CO2-Emissionsrate in der EG ist 1 kWh = 0,46 kg CO2 (Quelle IEA). 1 kWh = 1000 Wh

LANDI Schweiz AG Schulriedstrasse 5 CH-3293 Dotzigen

Garden Center Plus I-3, rue F.W. Raiffeisen L-2411 LUXEMBOURG Tel.: (+352) 20 80 82 611

LANDI Schweiz AG Schulriedstrasse 5 CH-3293 Dotzigen

Garden Center Plus I-3, rue F.W. Raiffeisen L-2411 LUXEMBOURG Tel.: (+352) 20 80 82 611

LANDI Schweiz AG Schulriedstrasse 5 CH-3293 Dotzigen

Garden Center Plus I-3, rue F.W. Raiffeisen L-2411 LUXEMBOURG Tel.: (+352) 20 80 82 611